



光聲情並茂、舞蹈《德拉姆》舞姿優美、《雙贊》讓人忍俊不禁。最後一個舞蹈《CCCS 成人健身班》的《喜迎新歲隨想曲》把節日的氣氛推向高潮。金豬高掛，喜氣洋洋，歡聲笑語不斷。演出結束小朋友們還開心地領到了紅包，歡歡喜喜迎新春，快樂樂過大年！

**第二場文藝表演**  
彩龍翻飛，群情振奋，從大廳到舞臺，華人舞龍隊的表演贏得觀眾陣陣喝彩。在中國文化中心歡樂頌合唱團優美的歌聲中，第二場文藝演出正式拉開帷幕。《歡樂頌》合唱團 2015 中國節首次亮相第一炮打響。今年以兩首大家喜愛的《鴻雁》、《美麗的草原我的家》再次唱響中國節舞臺。

楊冰舞蹈工作室的中國鼓表演“鼓舞人心”，OCCS 兒童舞蹈《歡樂中國年》以及 CICC 小朋友演出的《恭喜恭喜》，讓舞臺上下充滿了紅紅火火的過年氣氛。辛辛那提和克里夫蘭舞蹈學校還帶來了二十餘個高質量高水準的節目，從活潑可愛的兒童舞《花仙子》、《花籃姐姐》到充滿民族風情的《碧波孔雀》、《鼓舞》，從古典舞《絲綢彩韻》到現代舞《青春》、《令人炫目的森林孔雀》到年味十足的《紅燈籠》，舞蹈帶領人們穿越時空維度，領略苗、漢、朝鮮族等民族風情，得到豐富



的審美享受。  
有舞有歌，全球華語歌曲金獎得主“歌武傳奇組合”帶來了優美的男女聲二重唱《最美的歌唱給媽媽》。經過他們培訓和指導的克利夫蘭當代中國文化協會藝術團的歌手們也紛紛登台，為大家獻上優美的歌曲。歌聲動聽，樂聲悠揚，讓觀眾大飽耳福。GCCS 朗誦班的小小舞臺劇《謙虛到底好不好》在眾多歌舞節目中獨樹一幟，令人捧腹。高森美術學院的弟子帶來的《中華雄風》展示了中華藝術的博大精深，表演讓人稱絕。哥城舞樂藝術團的《錦上三月》。

OCCS 健身舞班《多彩健身舞》動感十足，Jdance 家長舞蹈隊《風酥雨愴》雅致秀美，“柒韻舞隊”《茉莉花》以團扇表達女子的美麗芬芳，家長舞蹈二隊《荷香茉莉》荷葉田田茉莉幽香。《瘋狂探戈》把觀衆帶進激情澎湃、溫柔浪漫的舞蹈境界。第

二場壓軸大戲，OCCS 形體班的旗袍秀《青花瓷》不負衆望，表演如行云流水、優美典雅，盡顯旗袍和女性獨特的美。兩台共近 7 個小時的節目，豐富繁茂，好戲連台。舞臺幕布上高掛的 2019 字樣的金豬，精巧製作，給舞臺增添了濃濃的年味。今年全新程控燈光系統大增強了舞臺的藝術效果，受到演員觀眾一致好評。

**達人秀小舞臺，我的世界更精彩**  
2019 年 2 月 2 日，俄州中國節“我的舞臺，我精彩”首屆達人秀在哥倫布市舉行。達人秀比賽作為中國節的新開幕篇章，受到了大家的關注。此次達人秀比賽形式多樣、內容豐富。有聲樂表演《二重唱、獨唱》，有器樂演奏《電子琴、小提琴、中提琴》，還有包括悠悠球、毽

子、雙贊等在內的各種節目。參加表演的有小至 5 歲的學前班小朋友，也有 70 多歲高齡的老年人，充分展示了各個年齡階段華人的精神風貌。幾位評委嘉賓的精彩點評，使整個節目更具專業水準；主持人、選手、嘉賓及觀眾之間的互動，也給達人秀表演增色。雖然舞臺不算很大，但精彩的節目和熱烈的氣氛使得觀眾們沉浸其中，也使路人駐足觀賞。掌聲和歡呼聲此起彼伏，台上台下成了一片激情四溢的海洋。最後選手們都獲得了精美的獎杯。

在所有主辦人員的共同努力下，達人秀成功落下帷幕。首屆中國節達人秀的成功舉辦，充分展現了華人的風采和活力，也彰顯了華人的凝聚力，給遠在異鄉的我們奉獻了一場盛大的精神饗宴。都柏林高中生表演的廣播體操也給來賓們帶來意外驚喜。

**“絲綢之路”文化展**  
為配合本屆中國節“絲綢之路”主題，2019 年中國節舉辦了首屆中國文化海報展。首屆海報展受利文化基金會贊助並設

立文化大使獎，也受到邁阿密孔子學院的支持，他們提供了漢服展和書法展來幫助來賓穿越千年的時光。

文化展共有來自俄州其他兄弟學校的 39 名學生參加。孩子們圍繞絲綢之路展開全方位的研發和製作，他們論古說今，追溯古人駝駝踏出的絲綢之路的足跡，縱觀絲綢之路的歷史事件，瞭解絲綢在文化、商品和宗教各方面對世界的影響。在文化展覽當天，學生們作為“文化大使”用熟練的

中英雙語與來賓交流，向人們展示着他們瞭解到的歷史故事和歷史文化對他們精神和生活的撞擊和共鳴。絲路文化展既是孩子們用心學習中國歷史、傳播傳統文化的一個窗口，也是一個演練的平台。孩子們在這里展現了他們對

中國歷史的濃厚興趣和學習的渴望。在幾尺展板的空間中，他們用一個個活潑生動的歷史人物、活靈活現的手工實物，以及大量的歷史圖片，展示出絲綢之路給亞洲、歐洲以致全世界帶來的深刻影響。文化展無疑為中國節增添了濃濃的文化元素。

**青花雅瓷茶藝展**  
絲綢之路動情懷，民族風俗傳萬千。典雅雅花百家賞，青花雅瓷悅歡顏。為迎接 2019 年 2 月 2 日的中國年，茶藝組慧心巧思設計了一個青花雅瓷之茶閣。典雅靚麗的梅花屏風映襯着精美雅致的青花瓷茶具，素雅雅花下擺放着誘人可口的茶點，茶藝組的美人們身着秀麗的青花旗袍，向來賓們介紹中國六大茶類和茶具。青花雅瓷、茶香四溢，構成一一道美麗的風景，吸引了衆多來賓。一杯清茶，一片愛心，感謝茶藝組為來賓送上的年味十足的體驗，並將中國茶藝傳統傳向社區，讓更多的人感受到中國茶文化的博大精深。

**圖書展銷**  
為了更好地弘揚中華傳統文化，讓更多的人喜歡中文學習，今年的中國節首次增加了中文圖書展覽活動。OCCS 圖書館精心挑選出來適合孩子們閱讀以及和中國歷史文化文學相關的書籍。光顧書攤的人真不少。很多家長帶着孩子們來選書；還有人買了字典、中文認字書籍和 CD，打算開始學中文；更有文學愛好者一下買了十幾本，做為送給自己的新年禮物。書展上最受歡迎的是兒童讀物，和名著，中英文對照的書籍需求也很大。中文學校圖書館每周學校開課時都會對外開放，希望有更多的人前來光顧，帶着孩子們一起快樂讀書。

**繪臉**  
Fantastic Faces 由八名熱愛繪畫、願意用自己的天賦才能服務社區熱心公益的初高中生組成。他們先後參加過中文學校組織的中國節、中秋節、以及亞洲節和各小學文化節等公益活動，所到之處受到家長孩子們高度好評和喜愛。為了這次中國節活動，她們特別設計了隊標、口號、名片，還定制了藍色隊服，並在華人微信群廣泛發佈 video 廣告，希望在華人圈的形象給小朋友們提供高質量的繪臉服務。

兩款可愛的小豬圖案和一款雅致的青花瓷圖案特別為配合豬年設計，還

惹人喜愛。在折紙體驗台，小豬折紙和小豬頭書籤受到了孩子們的極大喜愛。孩子們做出的小豬憨萌可愛，再配上給小豬打滾的泥塘和食物，好不開心！

中國結體驗台，一只根雕鳳凰回眸一望百媚生，身上色彩斑斕的中國結，是她美麗的羽毛！鳳凰迎來無數的大人孩子，人人都想有一個美麗的吉祥結。在魚金魚展台，梅花枝下活靈活現的金魚，身披金光，尾巴柔美舒展，眼睛脈脈含情地望着孩子們。彷彿在說：年年有“魚”，帶我回家！在燈籠台，最受孩子們青睞的是剪龍燈籠。吉祥雙魚，十二生肖圖，吉祥寶寶頭飾，“豬”事平安剪紙，春字等在展台上也很受歡迎。從 12 點開始到下午 4:30，手工製作展台人來人往，川流不息。看到孩子和家長們乘興而來、開心而去，義工們內心充滿喜悅。提供更多更好的手工體驗，是大家的共同心願！

**美食餐飲**  
中國人過節自然少不了吃，過年更是如此！中國節這一天，最熱鬧的地方當數飲食區了。高峰時，餐館攤位前排起了幾條長龍。不僅來賓們品嚐到了各式美味佳看，各家餐館也賺得盆滿鉢滿，笑逐顏開！

冰淇淋和飲料櫃向來是中國節上的一個食品亮點。今年的冰激凌台在兩個幸運的“福”簾下展開。充滿了青春活力的小義工們給冰激凌台帶來了朝氣，更帶來了生意。他們發揮了充分的想象力，將飲料攪成不同的形狀以吸引客人。從早上 10 點到晚上 5 點，整個流程小義工們都進行的有條不紊，訓練有素。他們的陽光和微笑給我們中國節帶來了絢麗的色彩。

**遊戲與體育比賽**  
兒童遊戲樂園是中國節的傳統項目，也是小朋友的樂園。今年的兒童遊戲樂園除了往年大受歡迎的 Corn Hole、保齡球、套圈、轉盤、釣魚等遊戲外，還特別增加了蹦床、乒乓球和籃球投籃。遊戲一開放就吸引了很多小朋友參加，十多個遊戲項目很快就排起了長隊。來玩遊戲的小朋友們不僅在遊戲中鍛煉身體，收穫歡笑，還贏得了很多獎券。在領獎臺前，他們用獎券兌換獎品。今年的獎品也是琳琅滿目，令人目不暇接。玩具火車、飛機模型、積木和絨毛玩具，大受歡迎。四個多小時的遊戲時間很快過去，臨近結束，還有許多小朋友在遊戲前、獎品前戀戀不捨，不願離去。兒童遊戲樂園從設計準備、道具擺放、遊戲管理、到結束時的整理，完全由成人義工組長帶領學生義工完成。我們向義工們表示感謝和敬意！願中國節好玩的兒童遊戲給每個光顧的人們帶來歡樂。

今年中國節再次舉行了俄州羽毛球比賽，吸引了來自 Dayton, Cincinnati, Cleveland, Columbus 等俄州各地以及臨近州 Indiana 和 Michigan 等地的 80 位高手。比賽分六組，爭奪 26 個獎杯。經過激烈爭奪，最終評出男子雙打 A、B 兩組冠軍，女子雙打 A、B 兩組冠軍，混雙 A 組冠軍和混雙 B 組冠軍。比賽激烈精彩，賽出了水平，賽出了友誼。

**結束語**  
又是一個令人難忘的俄州中國節！在主辦方、協辦方、嘉賓貴客、贊助單位個人，以及所有默默付出的志願工作人員的共同努力下，一個歡樂喜慶、令人難忘的 2019 俄州中國節圓滿結束（鳴謝部分請見伊利華報本期第 17 頁）。為了親情團圓，為了文化傳承，我們歡樂樂首，我們歌舞同慶。帶着依依不捨和無盡的回味，我們祝大家在新的年一里豬年幸福、萬事如意。讓我們相約 2020！

從棧正門走進，一眼望去，左前方熱鬧非凡的那塊，就是手工體驗區。玻璃窗上貼滿剪紙窗花，大門上高懸五彩手工燈籠，六張藍布大桌一字排開。手工展台上頭攪動，熙熙攘攘，好不熱鬧！

坐鎮窗花剪紙展台的特邀嘉賓是八十多歲的民間剪紙高手朱奶奶。朱奶奶自幼喜愛剪紙，一把剪刀，玩出了一個剪紙世界。信手就剪出雙豬迎春、雙龍戲珠、雙鳳獻桃、百花爭艷等各式窗花絕活，讓眾多中外朋友一飽眼福，贊嘆不已。

色彩斑斕的蜻蜓和蝴蝶掛件，特別

# 金豬獻福春來早 2019 第十二屆俄州中國節圓滿落幕 載歌載舞慶新年



2019 第十二屆俄州中國節圓滿落幕